

KUPPERSBERG

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



KCF 400

KAFFEEMASCHINE

COFFEE MACHINE

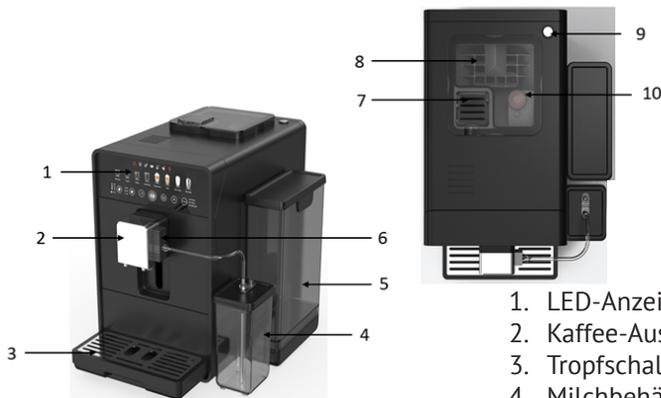
КОФЕМАШИНА



INHALT

EMPFEHLUNGEN FÜR BETRIEB UND SICHERHEITSMASSNAHMEN	4
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME.....	6
GERÄTEAUSNUTZUNG.....	7
REINIGUNG UND PFLEGE	12
ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG	17
TECHNISCHE DATEN	18

Kaffeemaschine



1. LED-Anzeige
2. Kaffee-Ausgabereinheit
3. Tropfschale
4. Milchbehälter
5. Wasserbehälter
6. Milchsystem-Einheit
7. Behälter für gemahlene Kaffeebohnen
8. Behälter für Kaffeebohnen
9. Ein/Aus-Taste
10. Drehknopf für den Mahlgrad

EMPFEHLUNGEN FÜR BETRIEB UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig zu lesen. Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Nutzungsdauer des Geräts auf. Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Fehlfunktionen, möglichen Schäden für den Benutzer oder dessen Eigentum führen.

BEACHTEN SIE DIE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Verwenden Sie die Kaffeemaschine nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist für den Hausgebrauch be-

stimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Folgen einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung.

➤ Verwenden Sie die Kaffeemaschine nur in Innenräumen.

➤ Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht bei Temperaturen unter 0°C stehen und lagern Sie sie nicht.

➤ Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Fläche, vermeiden Sie es, es auf eine Tischkante zu stellen.

➤ Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf heiße Oberflächen.

Kaffeemaschine

- ➔ Setzen Sie die Kaffeemaschine nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- ➔ Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, Feuchtigkeit und offenen Flammen fern.
- ➔ Lassen Sie einen Abstand von 10 cm um das Gerät herum, damit es gut abkühlen kann.
- ➔ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über den Tisch hängt oder heiße Oberflächen oder scharfe Kanten von Möbeln berührt.
- ➔ Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit heißem Wasser arbeiten.
- ➔ Tauchen Sie die Kaffeemaschine, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ➔ Berühren Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile des Geräts (Mahlwerk, Brüheinheit).
- ➔ Bewegen Sie die Kaffeemaschine nicht und entfernen Sie nicht die Schutzvorrichtungen während der Getränkezubereitung und -spülung.
- ➔ Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör.
- ➔ Schalten Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser ein.
- ➔ Verwenden Sie nur sauberes, kaltes Wasser. Verwenden Sie niemals warmes oder heißes Wasser, da dies die Leistung und Effizienz des Geräts beeinträchtigen kann.
- ➔ Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass alle abnehmbaren Teile korrekt angebracht sind.
- ➔ Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht unbeaufsichtigt laufen.
- ➔ Berühren Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gehäuse nicht mit nassen Händen.
- ➔ Berühren Sie keine heißen Oberflächen der Kaffeemaschine während oder unmittelbar nach der Kaffeezubereitung.
- ➔ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Zubehör abnehmen oder es reinigen.
- ➔ Nehmen Sie die Kaffeeausgabe und den Milchaufschäumer nicht ab, solange das Gerät in Betrieb ist.
- ➔ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
- ➔ Fassen Sie beim Ausstecken den Stecker an, nicht das Netzkabel.
- ➔ Schalten Sie das Gerät nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker, während Sie Getränke zubereiten oder das System reinigen.
- ➔ Bewahren Sie Plastikbeutel und Verpackungsfolien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Warnung: Erstickengefahr!
- ➔ Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- ➔ Halten Sie die Kaffeemaschine während des Betriebs und des Abkühlens außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ➔ Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät oder das Netzkabel zu berühren, während es in Betrieb ist.
- ➔ Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne angemessene Aufsicht benutzt zu werden.

Kaffeemaschine

➔ Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

➔ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

➔ Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion oder eines Herunterfallens des Geräts den Netzstecker und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

➔ Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller, den Kundendienst oder qualifiziertes Personal ersetzt werden.

➔  **WARNUNG!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion, einer Beschädigung oder eines Brandgeruchs an eine autorisierte Kundendienststelle, die in der Garantiekarte und auf der Website angegeben ist.

VERBOTEN!

➔ Füllen Sie keinen Instantkaffee, keine heiße Schokoladenmischung oder andere Substanzen als Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter oder das Mahlgutfach. Dies kann die Brüheinheit beschädigen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen.

➔ Verwenden Sie keine mit Zucker überzogenen Kaffeebohnen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der verwendeten Bohnen haben, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

➔ Geben Sie keine Schokolade, Reis, Nüsse, Gewürze oder andere Produkte in den Bohnenbehälter.

➔ Geben Sie keinen gemahlene Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter und umgekehrt. Füllen Sie den Bohnenbehälter nicht mit gemahlene Kaffeebohnen.

➔ Füllen Sie gefrorene Kaffeebohnen nicht direkt in den Bohnenbehälter. Wenn Sie die Bohnen im Gefrierschrank aufbewahren, lassen Sie sie vor der Verwendung 3-4 Stunden auftauen.

➔ Verwenden Sie nur frisches, kaltes und sauberes Wasser. Verwenden Sie kein Mineralwasser oder Wasser mit Kohlensäure.

**VOR DER ERSTEN
INBETRIEBNAHME**

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung der Kaffeemaschine sorgfältig durch und bewahren Sie sie während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf.

➔ Lassen Sie das Gerät nach dem Transport oder der Lagerung bei niedrigen Temperaturen mindestens drei Stunden lang an die Raumtemperatur anpassen.

➔ Nehmen Sie die Kaffeemaschine aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

➔ Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Falls Schäden festgestellt werden, darf die Kaffeemaschine nicht benutzt werden.

➔ Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung der Kaffeemaschine mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Das Gerät ist für den Betrieb an einem Wechselstromnetz mit einer Frequenz von 50 Hz oder 60 Hz ausgelegt.

➔ Waschen Sie den Wasserbehälter mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel und trocknen Sie ihn gründlich ab.

➔ Wischen Sie die Innenseite des Bohnenbehälters mit einem leicht feuchten, weichen Tuch aus und wischen Sie ihn anschließend trocken.

GERÄTEAUSNUTZUNG

EINSCHALTEN DER KAFFEEMASCHINE

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und drücken Sie die Taste (9) rechts neben dem Bohnenbehälter (Abb. 1). Nach dem Einschalten leuchtet die  Vorheizkontrollleuchte auf, um anzuzeigen, dass der Vorheizvorgang begonnen hat. Nach Abschluss des Vorheizvorgangs beginnt das Gerät mit dem Reinigungsvorgang, indem es einen Behälter zum Auffangen des Wassers unter den Kaffeeauslauf (2) stellt. Wenn der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, leuchten die Anzeigen für das Getränk und «Reinigung» auf und die Taste Start/Stop erlischt.

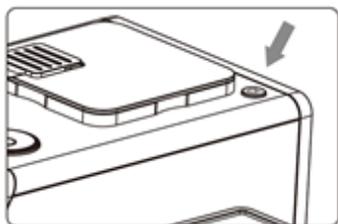


Abb. 1

EINFÜLLEN VON KAFFEEBOHNEN

➔ Entfernen Sie den Deckel des Bohnenbehälters (8).

➔ Füllen Sie den Bohnenbehälter mit Kaffeebohnen.

➔ Schließen Sie den Deckel nach dem Einfüllen fest, damit das Kaffeearoma erhalten bleibt.

BEFÜLLEN DES WASSERTANKS UND EINSETZEN DES FILTERS

Entfernen Sie den Deckel des Wassertanks (5), fassen Sie den Griff und nehmen Sie den Tank heraus. Füllen Sie sauberes, kaltes Wasser bis zur MAX-Markierung ein. Setzen Sie den Tank wieder ein, indem Sie den Deckel schließen.

HINWEIS

Achten Sie beim Umgang mit Milch, Kaffee und Wasser auf die tägliche Pflege und Hygiene. Es wird empfohlen, das Wasser im Tank täglich zu wechseln. Bitte beachten Sie, dass die Kaffeemaschine beschädigt werden kann, wenn Milch, kohlenstoffhaltiges Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Tank gegossen werden. Verwenden Sie nur frisches, kaltes Wasser.

Sie können einen Filter mit Hilfe des Filterhalters in den Wasserbehälter einsetzen (Abb. 2).

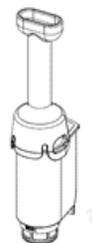


Abb. 2

Kaffeemaschine

INSTALLATION DER MILCHAUFSCÄUMANLAGE

Montieren Sie die Teile des Milchsystems (6) (Abb. 3).

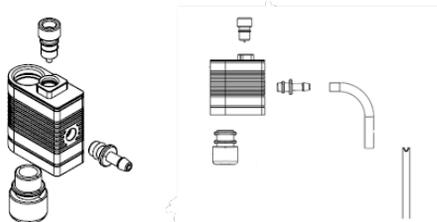


Abb. 3

Setzen Sie das System in die Kaffeeausgabe (2) der Kaffeemaschine ein (Abb. 4) und drücken Sie es fest, bis es einrastet.

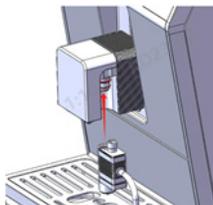


Abb. 4

HINWEIS

Um die besten Ergebnisse bei der Zubereitung von Milchschaum in Ihrer Kaffeemaschine zu erzielen, ist es wichtig, die optimale Milchtemperatur zwischen 39-46°F (4-8°C) zu halten. Hierfür empfehlen wir die Verwendung eines Milchbehälters im Kühlschrank.

STAND-BY-MODUS

Wenn 10 Minuten lang nichts unternommen wird, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

Im Standby-Modus blinkt die Start/ Stopp-Taste und die anderen Anzeigen sind ausgeschaltet. Wenn die Start/ Stopp-Taste gedrückt wird, verlässt das Gerät den Standby-Modus und kehrt in den Betriebsmodus zurück.

Wenn das Gerät 1 Stunde lang nicht benutzt wird, reinigt es sich automatisch und schaltet sich nach Abschluss der Reinigung automatisch aus.

EINSTELLEN DES MAHLGRADS DER BOHNEN

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie den Mahlgrad des Kaffees nur ein, wenn das Mahlwerk in Betrieb ist.

Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen. Stellen Sie den Mahlgrad jeweils auf maximal 1 Mahlgrad ein.

Der Mahlgrad hängt vom Röstgrad des Kaffees ab. Wählen Sie einen groben Mahlgrad für stark gerösteten Kaffee und einen feinen Mahlgrad für weniger gerösteten Kaffee. Der Drehknopf für die Mahlgradeinstellung (10) befindet sich im Inneren des Bohnenbehälters (8). Drehen Sie den Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Mahlgrad zu verringern, und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu erhöhen.

ANZEIGE

Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, wenn Wasser in den Wasserbehälter (5) eingefüllt werden soll.

Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, wenn Sie Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter (8) einfüllen müssen.

Die Kontrollleuchte  weist Sie darauf hin, dass Sie den Kaffeesatzbehälter reinigen müssen.

Die Kontrollleuchte  zeigt an, dass das Brühsystem gereinigt werden muss.

Die Kontrollleuchte  weist Sie darauf hin, dass das Brühsystem entkalkt werden muss.

Wenn die Kontrollleuchte  leuchtet, lesen Sie den Abschnitt «Hinweise zur Fehlerbehebung» in der Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

ZUBEREITEN EINES GETRÄNKS

ACHTUNG!

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten, Dampf oder kochendem Wasser, da sie Verbrennungen und Verbrühungen verursachen können. Bei Verbrennungen ist sofort ein Arzt aufzusuchen.

Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht von Erwachsenen zu benutzen.

Schalten Sie die Kaffeemaschine ein. Stellen Sie den Getränkebehälter unter den Kaffeeauslauf (2) und passen Sie die Höhe an, um Spritzer zu vermeiden. Prüfen Sie, ob das Milchsystem und der Milchansaugschlauch richtig positioniert sind (Abb. 5). Überprüfen Sie, ob genügend Wasser im Bohnenbehälter (5) und Bohnen im Bohnenbehälter (8) vorhanden sind.

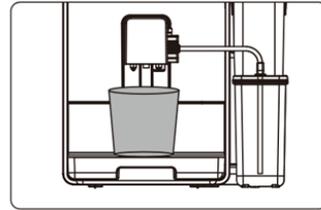


Abb. 5

Wählen Sie dann ein Getränk aus, indem Sie auf das Symbol des gewünschten Getränks im Getränkemenü auf dem Bildschirm drücken (Abb. 6).

Die Anzeige des ausgewählten Getränks leuchtet weiter, die Anzeigen der anderen Getränke erlöschen und die Start/Stop-Taste beginnt zu blinken.

Es werden die Standard-Getränkeparameter angezeigt.

Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um den Zubereitungsprozess zu starten: Die Start/Stop-Taste leuchtet weiter und zeigt damit an, dass der Zubereitungsprozess läuft.

Durch erneutes Drücken der Start/Stop-Taste können Sie den Zubereitungsprozess unterbrechen, die Anzeigen des Getränkemenüs und die Taste «Clean» leuchten auf und die Start/Stop-Taste erlischt.

Wird 3 Minuten lang nichts unternommen, schaltet das Gerät in den Standby-Modus, die Anzeigen für das Getränkemenü und die Taste «Clean» bleiben eingeschaltet und die Taste Start/Stop leuchtet nicht.

Sie können die Zubereitung eines Getränks abbrechen, indem Sie die Taste Start/Stop zweimal drücken.

Kaffeemaschine

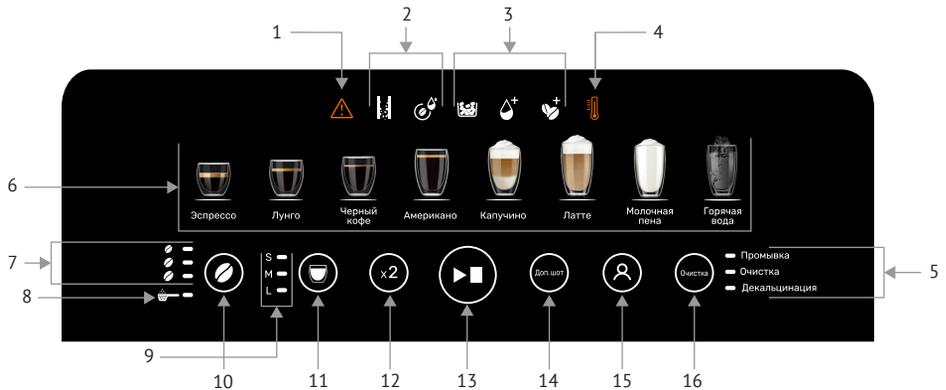


Abb. 6

1	Problemwarnanzeige
2	Anzeigen, die Sie darauf hinweisen, dass eine Reinigung erforderlich ist
3	Indikatoren, die Sie darauf hinweisen, dass eine Wartung erforderlich ist
4	Anzeige, die Sie auf den Heizvorgang hinweist
5	Anzeigen zur Auswahl des Reinigungsmodus
6	Menü Getränke
7	Indikatoren für die Auswahl der Stärke-Stufe
8	Anzeige für den Zubereitungsmodus für gemahlene Bohnen
9	Anzeigen für die Auswahl der Getränkemenge
10	Taste für die Auswahl der Getränkestärke
11	Taste zur Auswahl des Volumens
12	Taste zur Auswahl der Doppelportion
13	Start/Stop-Taste
14	Taste zum Hinzufügen von zusätzlichem Espresso zum Getränk
15	Taste für persönliche Einstellungen
16	Auswahltaste für den Reinigungsmodus

Nach der Zubereitung können Sie den Automaten ausschalten, indem Sie die Taste (9) drücken.

HINWEIS: Der Spülvorgang wird nur dann vor dem Ausschalten gestartet, wenn vor dem Ausschalten ein Getränk zubereitet wurde.

EINSTELLEN DER GETRÄNKEPARAMETER

Sie können die Getränkeeinstellungen nach Ihren Wünschen ändern.

Sie können die Getränkeeinstellungen direkt während der Getränkezubereitung vornehmen:

Wählen Sie ein Getränk aus dem Getränkemenü aus und drücken Sie dessen Anzeige.

Drücken Sie nacheinander die Taste , um die Stärke von 1 bis 3 einzustellen (mit der Auswahl  starten Sie die Zubereitung eines Getränks aus gemahlenden Bohnen), das Volumen des Getränks durch aufeinanderfolgendes Drücken der Taste  S, M oder L.

Sie können eine doppelte Portion zubereiten, indem Sie die Taste  drücken.

Durch Drücken der Taste  können Sie auch die Stärke des Getränks einstellen, indem Sie einen zusätzlichen Espresso hinzufügen.

HINWEIS

➔ Die eingestellten Parameter werden nur auf den aktuellen Garvorgang angewendet.

➔ Damit das Milchsystem einwandfrei funktioniert, ist es wichtig, es täglich zu reinigen.

PERSÖNLICHE REZEPTE EINSTELLEN

Sie können 2 personalisierte Rezepte einrichten, die automatisch verfügbar sind, wenn Sie ein Getränk auswählen und drücken .

So richten Sie personalisierte Rezepte ein:

Wählen Sie ein Getränk aus, indem Sie im Getränkemenü auf die entsprechende Anzeige drücken.

Drücken Sie nacheinander die Taste , um die Farbe (rot oder grün) zu wählen, mit der das zu personalisierende Rezept angezeigt wird.

Stellen Sie dann die gewünschten Parameter ein: die Stärke  von 1-3 und das Volumen  des Getränks S, M oder L.

Drücken Sie die Taste Start/Stop und die Zubereitung des Getränks beginnt. Die Parameter werden im Speicher der Kaffeemaschine abgelegt.

So starten Sie die Zubereitung nach einem zuvor eingestellten Rezept:

Wählen Sie ein Getränk aus dem Getränkemenü.

Drücken Sie die Taste , um die Farbe (rot oder grün) des voreingestellten Rezepts auszuwählen, dann Start/Stop drücken.

Das voreingestellte Rezept startet den Zubereitungsprozess.

Um das Rezept zu ändern, wiederholen Sie die Schritte zur Einstellung des Rezepts.

Kaffeemaschine

KAFFEE AUS GEMAHLENEN BOHNEN ZUBEREITEN

Öffnen Sie den Deckel und geben Sie gemahlene Bohnen in den Bohnenbehälter (7), dann wählen Sie das gewünschte Getränk durch Streichen mit dem Finger auf dem Display oder mit der Steuertaste.

Drücken Sie die Taste  wiederholt, um die Einstellung «Kaffe Zubereitung mit gemahlene Bohnen» zu wählen . Falls erforderlich, passen Sie die anderen Getränkeinstellungen an.

Drücken Sie die Taste Start/Stop, um den Zubereitungsprozess zu starten.

⚠️ ACHTUNG!

➡ Die maximale Menge an gemahltem Kaffee beträgt zwei Messlöffel. Überschreiten Sie diese Menge nicht!

➡ Es wird nicht empfohlen, zu fein gemahlene Kaffee zu verwenden, um ein mögliches Verstopfen des Systems zu vermeiden, was zu einem langsameren Getränkefluss führen könnte.

meiden, was zu einem langsameren Getränkefluss führen könnte.

HEISSWASSERZUFUHR

Um heißes Wasser auszuschenken, wählen Sie «Heißes Wasser» aus dem Getränkemenü.

**REINIGUNG UND PFLEGE****PFLEGEHINWEISE FÜR IHRE KAFFEEMASCHINE**

Die Qualität Ihres Kaffees hängt von vielen Faktoren ab. Eine wichtige Voraussetzung ist die regelmäßige Wartung Ihrer Kaffeemaschine.

In der nachstehenden Tabelle finden Sie eine Übersicht über die Maßnahmen zur Wartung Ihrer Kaffeemaschine und die Häufigkeit, mit der sie durchgeführt werden sollten:

Wartungsmaßnahmen	Täglich	Bei Verschmutzung	Hinweis
Abtropfschale entleeren und ausspülen. Reinigung und Spülen des Kaffeesatzbehälters	Ja		Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter nur bei eingeschaltetem Gerät, um eine einwandfreie Funktion des Sensors zu gewährleisten
Ausspülen	Ja		Die Spülung der Kaffeemaschine beginnt automatisch nach jedem Einschalten und vor jedem Ausschalten des Geräts
Reinigung des Milchsystems		Ja	Reinigen Sie das Milchsistema nach der Zubereitung eines Milchkaffees oder Cappuccinos
Auswechseln des Milchschauchs		Alle 3 Monate	
Reinigung des Brühsystems		Ja	Wenn das Gerät gereinigt werden muss, erscheint die Anzeige  auf dem Startbildschirm

Wartungsmaßnahmen	Täglich	Bei Verschmutzung	Hinweis
Entkalkung		Ja	Wenn das Gerät gereinigt werden muss, erscheint die Anzeige  auf dem Startbildschirm
Reinigung des Wassertanks	Ja		
Auswechseln des Filters		Alle 3 Monate	
Entfernen Sie Schmutz auf der Oberfläche des Geräts mit einem sauberen, weichen, feuchten Tuch		Ja	
Reinigung der Innenseite des Wassertanks mit einem neutralen Reinigungsmittel		Ja	

ACHTUNG!

Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung von Reinigungsmitteln, da diese gefährlich sein können, wenn sie verschluckt werden oder mit Augen und Haut in Berührung kommen.

➔ Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

➔ Vermeiden Sie den Kontakt oder das Einatmen von Reinigungsmitteln.

➔ Halten Sie Reinigungsmittel von Lebensmitteln, Getränken und Haustierfutter fern.

➔ Verpacken Sie die Reinigungsmittel dicht und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.

AUTOMATISCHE REINIGUNGSPROZESSE STARTEN

Wenn eine Reinigung erforderlich ist, leuchten die entsprechenden Anzeigen

auf dem Hauptbildschirm auf:  Oder , die Taste «Reinigung» leuchtet.

Drücken Sie wiederholt die Taste «Reinigung», um die gewünschte Art der Reinigung zu wählen:

Spülen: um die Kaffeeausgabereinheit zu spülen (Dauer ca. eine Minute).

Reinigung: um das Brühsystem von angesammelten Kaffeeölen zu reinigen (Dauer ca. 20 Minuten).

Entkalkung: zum Entkalken des Brühsystems (Dauer ca. 45 Minuten).

Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um das gewählte Pflegeprogramm zu starten.

Um den Reinigungsvorgang nicht zu starten, drücken Sie anstelle von Start/Stop die Anzeige eines beliebigen Getränks im Getränkemenü.

Sobald Sie Start/Stop gedrückt haben, kann der Reinigungsvorgang nicht mehr abgebrochen werden.

Führen Sie die Wartung rechtzeitig durch.

Kaffeemaschine

⚠️ ACHTUNG!

Verwenden Sie spezielle Tablettenreiniger, die speziell für Kaffeemaschinen entwickelt wurden. Tablettenreiniger sind im Fachhandel erhältlich.

➔ Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

➔ Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Haut und Augen.

➔ Bei Hautreizungen einen Arzt aufsuchen.

➔ Bei Berührung mit den Augen mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

➔ Bei versehentlichem Verschlucken den Mund ausspülen und reichlich Wasser trinken.

AUSSPÜLEN

Sie können die Spülung des Kaffeesystems nach Belieben manuell starten.

➔ Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.

➔ Drücken Sie nacheinander die Taste «Reinigung», um «Spülen» auszuwählen.

➔ Drücken Sie die Taste «Start/Stop», um den Vorgang zu starten.

Der Vorgang wird automatisch beendet.

REINIGUNG DES BRÜHSYSTEMS

Mit der Zeit sammeln sich in der Brüheinheit Restkaffeeöle an, die den Geschmack des Getränks beeinträchtigen und zu einer Beschädigung des Geräts führen können. Um die einwandfreie Funktion der Kaffeemaschine zu gewährleisten, muss das Brühsystem regelmä-

ßig mit einem Kaffeeöl-Entferner gespült werden.

Nach 200 Brühvorgängen weist Sie das Gerät darauf hin, dass das Brühsystem gereinigt werden muss: In der unteren linken Ecke des Bildschirms erscheint eine Anzeige .

So starten Sie die Reinigung:

➔ Drücken Sie nacheinander die Taste «Reinigung», um «Spülen» auszuwählen.

➔ Entleeren Sie die Tropfschale (3) und setzen Sie sie wieder ein.

➔ Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter und setzen Sie ihn wieder ein.

➔ Füllen Sie den Wassertank (5) bis zur Markierung «MAX» auf.

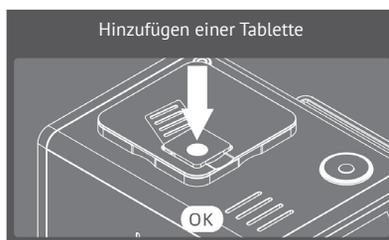
➔ Stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslauf (2), um das Wasser aufzufangen.

➔ Drücken Sie die Taste Start/Stop, um den Zubereitungsprozess zu starten. Die Start/Stop-Taste leuchtet ständig.

➔ Wenn es Zeit ist, Waschmittel hinzuzufügen, blinkt die Start/Stop-Taste (einmal alle 1 Sekunde), um Sie aufzufordern, eine Waschmitteltablette hinzuzufügen.

➔ Öffnen Sie den Deckel des Kaffeesatzbehälters (7) und geben Sie die Waschmitteltablette ein.

➔ Schließen Sie die Abdeckung.



➔ Drücken Sie Start/Stop, um den Reinigungsprozess zu starten und fortzusetzen.

➔ Wenn der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, kehrt das System in den Zustand der Parameterauswahl zurück, wobei alle Getränkeanzeigen und die Reinigungsanzeige leuchten, was bedeutet, dass der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist.

Die Dauer des Reinigungsprogramms beträgt ca. 20 Minuten.

ACHTUNG!

Um eventuelle Reinigungsmittelreste zu entfernen, müssen Sie nach der Reinigung des Brühsystems mit einem Reinigungsmittel die Reinigung ohne Reinigungsmittel wiederholen.

ENTKALKUNG

Mit der Zeit bildet sich in der Kaffeemaschine Kalk (Kesselstein). Wenn eine Reinigung erforderlich ist, benachrichtigt Sie das Gerät automatisch: Auf dem Hauptbildschirm erscheint eine Anzeige . Die Geschwindigkeit der Kalkbildung und die Häufigkeit der Reinigung hängen von der Härte des verwendeten Wassers ab.

So starten Sie den Entkalkungsvorgang:

➔ Drücken Sie nacheinander die Taste «Reinigung», um «Spülen» auszuwählen.

➔ Entfernen Sie den Filter aus dem Wassertank (5).

➔ Entleeren Sie das Wasser aus der Tropfschale (3).

➔ Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter.

➔ Setzen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder ein.

➔ Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf (2).

➔ Drücken Sie die Taste Start/Stop, um den Zubereitungsprozess zu starten. Die Start/Stop-Taste leuchtet ständig.

➔ Wenn die Start/Stop-Taste in Abständen von 1 Sekunde zu blinken beginnt, lösen Sie den Entkalker im Wassertank (5) auf.

➔ Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um den Reinigungsvorgang fortzusetzen.

➔ Der Entkalkungsvorgang wird automatisch beendet.

ACHTUNG!

Um eventuelle Reinigungsmittelreste zu entfernen, müssen Sie nach dem Entkalkungsvorgang mit Reinigungsmittel den Reinigungsvorgang ohne Reinigungsmittel wiederholen.

REINIGUNG DES MILCHSYSTEMS

Um das Milchsystem in gutem Zustand und funktionstüchtig zu halten, spülen Sie es täglich, insbesondere nach der Verwendung dieses Systems.

➔ Zerlegen Sie das Milchsystem (4) in seine Einzelteile (Abb. 7).

Kaffeemaschine



Abb. 7

➔ Spülen Sie alle Teile unter fließendem Wasser ab. Bei hartnäckigen eingetrockneten Milchresten weichen Sie die Einzelteile vorher in Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel ein. Spülen Sie dann jedes Teil gründlich ab.

- ➔ Montieren Sie das Milchsystem.
- ➔ Setzen Sie die zusammengebauten Einzelteile wieder ein (Abb. 8) und drücken Sie sie fest zusammen, bis Sie ein charakteristisches «Klicken» hören.

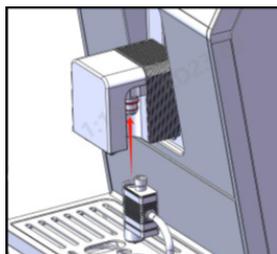


Abb. 8

AUSWECHSELN DES FILTERS IM WASSERBEHÄLTER

- ➔ Entfernen Sie den Wassertank und lassen Sie das Wasser ab.
- ➔ Ziehen Sie den Filter mit Hilfe des Filterhalters aus dem Wassertank (Abb. 9).
- ➔ Setzen Sie den neuen Filter in den Wassertank ein.

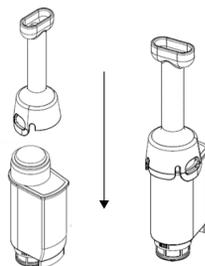


Abb. 9

REINIGUNG DES BOHNENBEHÄLTERS

Um die Qualität des zubereiteten Kaffeegetränks zu erhalten, ist es wichtig, den Bohnenbehälter regelmäßig zu reinigen, da sich Restkaffeeöle an den Wänden des Behälters ablagern und den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Um den Bohnenbehälter zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- ➔ Schalten Sie die Kaffeemaschine aus.
- ➔ Entfernen Sie den Deckel des Bohnenbehälters (8).
- ➔ Reinigen Sie den Bohnenbehälter mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ➔ Füllen Sie den Bohnenbehälter mit neuen Kaffeebohnen.
- ➔ Schließen Sie die Abdeckung.


ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Benachrichtigung	Ursache/Ergebnis	Aktion
Beim Aufschäumen von Milch kommt nicht genügend Milchschaum aus dem Auslauf	Der Auslauf ist verstopft	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie sicher, dass der Milchauslauf richtig installiert ist 2. Führen Sie eine automatische Reinigung des Milchsystems durch 3. Den Milcheinfüllstutzen ausbauen und gründlich durchspülen
Der Kaffee wird in kleinen tröpfchenförmigen Portionen ausgegeben	Der Kaffee wurde sehr fein gemahlen, was zu einer Verstopfung des Systems führt	<p>Wenn möglich, mahlen Sie den Kaffee 1-2 Stufen gröber</p> <ul style="list-style-type: none"> ☛ Sie können die Mahlgradeinstellung nur während des Mahlvorgangs der Bohnen ändern ☛ Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, drehen Sie den Drehknopf für die Mahlgradeinstellung nicht mehr als eine Stufe auf einmal
Der Kaffee wird bei der Zubereitung sehr langsam zugeführt	Der Kaffee wurde sehr fein gemahlen, was zu einer Verstopfung des Systems führt	Versuchen Sie, gröber gemahlene Kaffee zu verwenden
	Die Wasserhärte wurde falsch eingestellt	Starten Sie den Entkalkungsvorgang
Reste von gemahlenem Kaffee befinden sich im Satzbehälter	Die verwendeten Kaffeebohnen ergeben ein größeres Volumen an gemahlenem Kaffee als üblich	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzieren Sie die Kaffeestärke oder wählen Sie einen feineren Mahlgrad 2. Überschreiten Sie nicht 2 Messlöffel
Während des Mahlens entsteht ein Mahlgeräusch		Wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land, um weitere Hilfe zu erhalten
Während des Mahlens entsteht ein Mahlgeräusch		Wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land, um weitere Hilfe zu erhalten
Angezeigt «ERROR 0» «ERROR 1»		Schalten Sie die Kaffeemaschine mit der Ein/Aus-Taste aus. Wenden Sie sich für weitere Hilfe an den Kundendienst in Ihrem Land

Kaffeemaschine

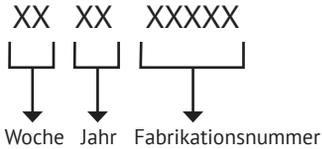
Benachrichtigung	Ursache/Ergebnis	Aktion
	Wenn das Gerät längere Zeit niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, kann die Heizfunktion als Vorsichtsmaßnahme abgeschaltet werden	Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur aufwärmen

 **WARNUNG!**

Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land, um weitere Unterstützung zu erhalten.

 **TECHNISCHE DATEN**

Netzspannung	220-240 V
Leistung	1450 W
Druck der Pumpe	Statischer Druck, maximal 19 bar
Fassungsvermögen des Wassertanks	1-5 l
Fassungsvermögen des Bohnenbehälters	150 g
Fassungsvermögen des Kaffeesatzbehälters	7 Portionen
Länge des Netzkabels	1.1 m
Gewicht	10 kg
Abmessungen (BxHxT)	307x360x453 mm

SERIENNUMMER:**HERSTELLER:**

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

VOM HERSTELLER AUTORISIERTES UNTERNEHMEN:

GmbH «MG Russland», 141400
Region Moskau, Chimki, Butakowo, 4
info@kuppersberg.ru

**Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design,
Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.**

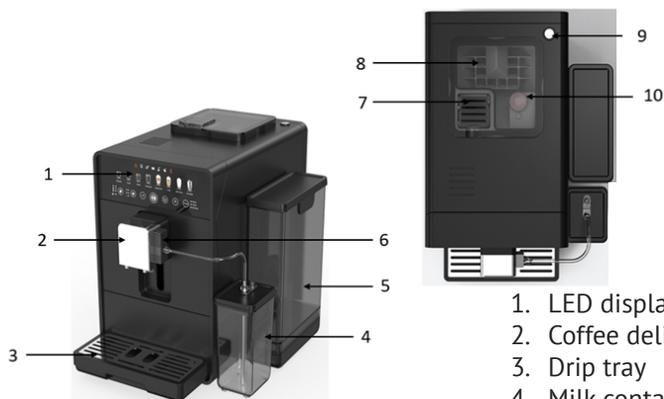
Hergestellt in der VR China





CONTENTS

RECOMMENDATIONS FOR USE AND SAFETY PRECAUTIONS.....	21
BEFORE FIRST USE.....	23
DEVICE USE.....	23
CLEANING AND CARE.....	28
TROUBLESHOOTING GUIDE.....	33
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	34



1. LED display
2. Coffee delivery unit
3. Drip tray
4. Milk container
5. Water container
6. Milk system unit
7. Ground coffee container
8. Coffee bean container
9. On/off button
10. Grind level control knob

RECOMMENDATIONS FOR USE AND SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that you read the operating instructions carefully before use. Keep this manual for the entire period of use of the device. Improper handling of the device may result in malfunction, possible damage to the user or his property.

OBSERVE BASIC SAFETY PRECAUTIONS

Only use the coffee machine for its intended purpose. The appliance is intended for domestic use. Any other use will be considered improper. The manufacturer accepts no liability for the consequences of improper use.

➤ Only use the coffee machine indoors.

➤ Do not leave or store the coffee machine at temperatures below 0°C.

➤ Place the appliance on a dry, flat and stable surface, avoid placing it on the edge of a table.

➤ Do not place the coffee machine on hot surfaces.

➤ Avoid exposing the coffee machine to direct sunlight.

➤ Keep the appliance away from sources of heat, moisture and open flames.

➤ Leave 10 cm of space around the machine to allow it to cool down effectively.

Coffee machine

- Make sure that the mains cable does not hang off the table or touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Be careful when working with hot water.
- Do not immerse the coffee machine, mains cord or plug in water or other liquids to avoid electric shocks.
- Do not touch moving parts of the machine (grinder, brewing unit) during operation.
- Do not move the coffee machine or remove the protective elements during beverage preparation and rinsing.
- Only use the accessories supplied with the machine.
- Do not switch on the coffee machine without water.
- Only use clean, cold water. Never use warm or hot water as this may affect the performance and efficiency of the appliance.
- Before switching on, make sure that all removable parts are correctly fitted.
- Do not leave the coffee machine running unattended.
- Do not touch the mains cord, plug or housing with wet hands.
- Do not touch hot surfaces of the coffee machine during or immediately after coffee preparation.
- Allow the appliance to cool down completely before removing accessories or cleaning.
- Do not remove the coffee delivery unit and milk frother while the machine is in operation.
- Unplug the machine before cleaning or when not in use.
- Hold the plug, not the mains cord, when unplugging.
- Do not switch off or unplug the appliance while preparing drinks or cleaning the system.
- Keep plastic bags and packaging film out of the reach of children. Warning: danger of suffocation!
- Keep children away from the appliance.
- Keep the coffee machine out of the reach of children during operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the appliance or the mains cord while it is in operation.
- The appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities without proper supervision.
- Children should be supervised to avoid playing with the appliance.
- Do not use the appliance if the case, power cord or plug is damaged.
- If the device malfunctions or is dropped, unplug it and contact an authorised service centre.
- A damaged power cord must be replaced by the manufacturer, service department or qualified personnel.
-  **WARNING!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunctions, damage, smell of burning contact an authorised service centre specified in the warranty card and on the website.

FORBIDDEN!

➔ Do not pour instant coffee, hot chocolate mixes or any substances other than coffee beans into the bean container or ground coffee compartment. This may damage the brewing unit and adversely affect the operation of the appliance.

➔ Do not use coffee beans coated with sugar. If you have any doubts about the beans used, seek advice from the place where you purchased the appliance.

➔ Do not add chocolate, rice, nuts, spices or any other products to the bean container.

➔ Do not put ground coffee into the bean container or vice versa. Do not fill the bean hopper with ground coffee beans.

➔ Do not pour frozen coffee beans directly into the bean container. If beans are stored in the freezer, allow them to thaw for 3-4 hours before use.

➔ Use only fresh, cold and clean water. Do not use mineral or aerated water.

BEFORE FIRST USE

Read these instructions carefully before using the coffee machine and retain them for the entire life of the appliance.

➔ After transport or storage at low temperatures, allow the appliance to adapt to room temperature for at least three hours.

➔ Remove the coffee machine from its packaging and remove all packaging materials.

➔ Inspect the appliance for damage. If damage is found, do not use the coffee machine.

➔ Check that the operating voltage of the coffee machine corresponds to the voltage in your mains supply. The appliance is designed to operate on AC mains with a frequency of 50 Hz or 60 Hz.

➔ Wash the water container with warm water and neutral detergent and dry thoroughly.

➔ Wipe the inside of the bean container with a slightly damp soft cloth, then wipe dry.

⚠ DEVICE USE**SWITCHING ON THE COFFEE MACHINE**

Connect the appliance to the mains and press the button (9) located to the right of the bean container (Fig. 1) Once switched on, the preheating indicator  light will illuminate to indicate that the preheating process has started. Once the preheating process is complete, the machine will start the cleaning process, place a container to collect the water under the coffee spout (2). When the cleaning process is complete, the beverage and «Cleaning» indicators will be illuminated and the Start/Stop button will go out, indicating that the machine is ready to prepare beverages.

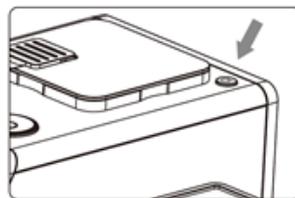


Fig. 1

Coffee machine

ADDING COFFEE BEANS

- ➔ Remove the bean container cover (8).
- ➔ Fill the bean container with coffee beans.
- ➔ Close the lid tightly after filling to preserve the coffee flavour.

FILLING THE WATER TANK AND INSTALLING THE FILTER

Remove the lid of the water tank (5), grasp the handle and remove the tank. Fill with clean, cold water up to the MAX mark. Reinstall the tank by closing the lid.

NOTE

Pay attention to daily care and maintain hygiene when handling milk, coffee and water. It is recommended to change the water in the tank daily. Please note that the coffee machine may be damaged if milk, sparkling water or other liquids are poured into the reservoir. Only use fresh, cold water.

You can insert a filter into the water container using the filter holder (Fig. 2).

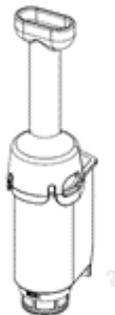


Fig. 2

INSTALLING THE MILK FROTHING SYSTEM

Assemble the milk system parts (6) (Fig.3).

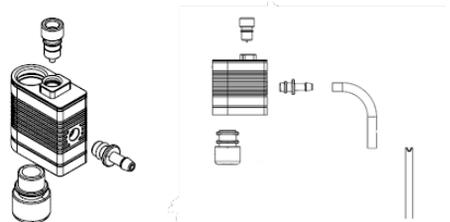


Fig. 3

Insert the system into the coffee delivery unit (2) of the coffee machine (Fig. 4), pressing it firmly until it clicks into place.

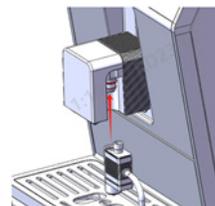


Fig. 4

NOTE

To achieve the best results when making milk foam in your coffee machine, it is important to maintain the optimal milk temperature between 39-46°F (4-8°C). To do this, we recommend that you store the milk in a milk container in the refrigerator.

STANDBY MODE

If no operation is performed for 10 minutes, the machine enters standby mode.

In standby mode, the Start/Stop button will blink and the other indicators will be off. When the Start/Stop button is pressed, the machine exits standby mode and returns to operation mode.

If there is no operation for 1 hour, the machine will automatically clean itself and will automatically turn off when cleaning is complete.

ADJUSTING THE BEAN GRIND

WARNING! The grind level should only be adjusted when the grinder is in operation.

Failure to do so may result in damage to the machine. Adjust the grind to a maximum of 1 setting at a time.

The grind level depends on the roast level of the coffee. Choose a coarse grind for strong roasted coffee and a fine grind for less roasted coffee. The grinding adjustment knob (10) is located inside the bean container (8). Turn the adjustment knob anti-clockwise to reduce the grind size, anti-clockwise to increase it.

INDICATION

The indicator  light will illuminate if water is to be added to the water container (5).

The indicator  lights up if you need to add coffee beans to the bean container (8).

The indicator  light warns you to clean the grounds container.

The indicator  light indicates that the brewing system needs to be cleaned.

The indicator  light tells you to de-calcify (descale the brewing system).

If the indicator  light is illuminated, refer to the «Troubleshooting Guide» section of the operating instructions or contact customer service.

PREPARING DRINKS

WARNING!

Be careful when handling hot liquids, steam or boiling water as they can cause burns and scalding. In case of burns, seek medical attention immediately.

Do not allow children to use the appliance without adult supervision.

Switch on the coffee machine. Place the beverage container under the coffee spout (2) and adjust its height to avoid splashing. Check that the milk system and the milk intake tube are correctly positioned (Fig. 5). Check that there is enough water in the bean container (5) and beans in the bean container (8).

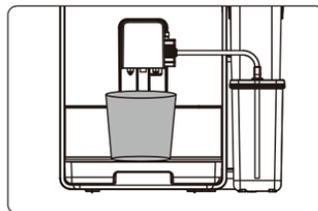


Fig. 5

Then select a drink by pressing the icon of the desired drink in the drink's menu on the screen (Fig.6).

The indicator of the selected drink will remain lit, the indicators of the other

Coffee machine

drinks will go out and the Start/Stop button will start blinking.

The default parameters of the drink will be displayed.

Press the Start/Stop button to start the brewing process: the Start/Stop button will remain illuminated, indicating that the brewing process is in progress.

By pressing the Start/Stop button again, you can pause the preparation process, the drink menu indicators and the

«Clean» button will be illuminated and the Start/Stop button will go out.

If no action is taken for 3 minutes, the appliance goes into standby mode, the drink menu indicators and the «Clean» button remain illuminated and the Start/Stop button is not illuminated.

You can cancel the preparation of a drink by pressing the Start/Stop button twice.

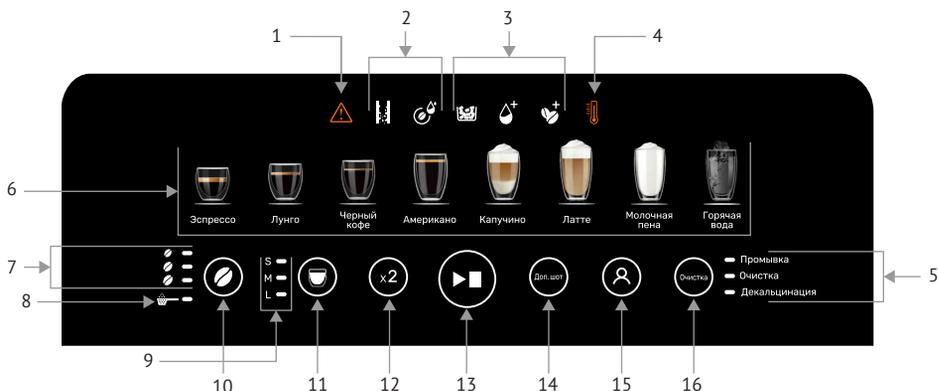


Fig. 6

1	Problem warning indicator
2	Indicators to alert you when cleaning is required
3	Indicators to alert you when maintenance is required
4	Indicator to alert you to the heating process
5	Cleaning mode selection indicators
6	Drinks menu
7	Indicators for selecting the strength level
8	Indicator for milled bean preparation mode

9	Beverage volume selection indicators
10	Strength level selection button
11	Volume selection button
12	Double portion selection button
13	Start/Stop button
14	Button for adding additional espresso to the drink
15	Personal settings button
16	Cleaning mode selection button

After preparation, you can switch the machine off by pressing the button (9).

NOTE: the rinsing process will only start before switching off if a drink has been prepared before switching off.

ADJUSTING THE BEVERAGE PARAMETERS

You can change the beverage settings according to your preferences.

You can set the beverage settings directly while preparing a beverage:

Select a beverage from the beverage menu and press its indicator.

Press the button  successively to set the strength from 1-3 (by selecting  you start the preparation process of a beverage made from ground beans), the volume of the beverage by successively pressing the  S, M or L button.

You can prepare a double portion of the drink by pressing the button .

By pressing the button  you can also adjust the strength of the drink by adding an extra espresso.

NOTE

➔ The set parameters will only be applied to the current cooking.

➔ To keep the milk system working properly, it is important to clean it on a daily basis.

CUSTOMIZING PERSONAL RECIPES

You can set up 2 personal recipes that will be available automatically when you select a beverage and press .

To customize personal recipes:

Select a beverage by pressing its indicator in the beverage menu.

Press the button  successively to select the color (red or green) to indicate the recipe to be customized.

Then set the desired parameters: the strength  from 1-3 and the volume of the drink  S, M or L.

Press the Start/Stop button and the preparation of the drink will start. The

Coffee machine

parameters will be stored in the coffee machine's memory.

To start preparation according to a previously set recipe:

Select a beverage from the beverage menu, press the button  to select the color (red or green) of the preset recipe, then press Start/Stop. The preset recipe starts the preparation process.

To change the recipe, repeat the steps to customize the recipe.

PREPARING COFFEE FROM GROUND BEANS

Open the lid and add ground beans to the bean hopper (7), then select the desired beverage from the drinks menu and press once.

Press the button  repeatedly to select the «Making coffee from ground beans»  setting. If necessary, adjust the other beverage settings.

Press the Start/Stop button to start the preparation process.

 **WARNING!**

 The maximum amount of ground coffee is two scoops. Do not exceed this quantity!

 It is not recommended to use coffee that is too finely ground to prevent possible clogging of the system, which could result in a slower beverage flow.

HOT WATER SUPPLY

To pour hot water, select «Hot Water» from the beverage menu.

 **CLEANING AND CARE**

ADVICE ON HOW TO CARE FOR YOUR COFFEE MACHINE

The quality of your coffee depends on many factors. One important condition is regular maintenance of your coffee machine.

The table below summarises the steps to be taken to maintain your coffee machine and the frequency with which they should be carried out:

Maintenance actions	Daily	When dirty	Note
Drain and rinse the drip tray. Cleaning and rinsing the grounds container	Yes		To ensure correct operation of the grounds container sensor, only clean the grounds container when the machine is switched on
Rinsing	Yes		Rinsing the coffee machine will start automatically after each time the machine is switched on and before each time it is switched off
Mechanical cleaning of the milk system		Yes	Clean the milk system after preparing a latte or cappuccino

Maintenance actions	Daily	When dirty	Note
Replacing the milk pipe		every 3 months	
Cleaning the brewing system		Yes	If the device requires cleaning, the indicator will appear on the Home screen 
Decalcification		Yes	If the device requires decalcification, an indicator will appear on the main screen 
Cleaning the water tank	Yes		
Changing the filter		every 3 months	
Removing dirt from the surface of the machine with a clean, soft, damp cloth		Yes	
Cleaning the inside of the water tank with a neutral cleaning agent		Yes	

WARNING!

Be careful when using cleaning agents, as they can be dangerous if swallowed and come into contact with eyes and skin.

➔ Ensure that cleaning agents are stored out of reach of children.

➔ Do not allow contact or inhalation with cleaning agents.

➔ Keep cleaning products away from food, beverages and pet food.

➔ Pack the cleaning agents tightly and store them in a cool, dry place.

STARTING AUTOMATIC CLEANING PROCESSES

If cleaning is required, the corresponding indicators on the main screen will

light up:  Or , the «Cleaning» button will be lit.

Press the «Clean» button repeatedly to select the required type of cleaning:

Rinse: to rinse the coffee delivery unit (duration about one minute).

Cleaning: to clean the brewing system of accumulated coffee oils (duration approx. 20 minutes).

Decalcification: descaling of the brewing system (approx. 45 minutes).

Press the Start/Stop button to start the selected maintenance program.

To avoid starting the cleaning process, instead of pressing Start/Stop, press the indicator for any beverage in the beverage menu.

Once you have pressed Start/Stop, the cleaning process cannot be canceled.

Coffee machine

Carry out maintenance in a timely manner.

WARNING!

Use specialised tablet cleaners specially formulated for coffee machines. Tablet cleaners are available in specialised shops.

- ➔ Keep the product out of the reach of children.
- ➔ Avoid direct contact with skin and eyes.
- ➔ In case of skin irritation, consult a doctor.
- ➔ In case of contact with eyes, flush with water and seek medical advice.
- ➔ If accidentally swallowed, rinse mouth and drink plenty of water.

RINSING

You can start rinsing the coffee system manually at your convenience.

- ➔ Place a cup under the coffee spout.
- ➔ Successively press the «Cleaning» button to select «Rinse».
- ➔ Press the Start/Stop button to start the process.

The procedure will stop automatically.
The procedure stops automatically.

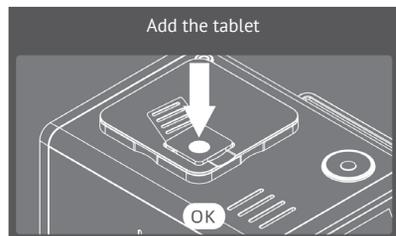
CLEANING THE BREWING SYSTEM

Over time, residual coffee oils accumulate in the brewing unit, which affect the flavour of the beverage and can lead to damage to the appliance. To ensure that the coffee machine works properly, the brewing system must be rinsed regularly with a coffee oil remover.

After 200 brewing cycles, the machine will notify you when the brewing system needs to be cleaned: an indicator will appear on the screen .

To start cleaning:

- ➔ Press the «Cleaning» button successively to select «Cleaning».
- ➔ Drain the drip tray (3) and put it back in place.
- ➔ Clean the grounds container and put it back in place.
- ➔ Fill the water tank (5) to the «MAX» mark.
- ➔ Place a container under the coffee spout (2) to collect the water.
- ➔ Press Start/Stop to start the cleaning process. The Start/Stop button will be illuminated continuously.
- ➔ When it is time to add detergent, the Start/Stop button will flash (once every 1 second) to prompt you to add a detergent tablet.
- ➔ Open the cover of the ground coffee compartment (7) and add the tablet detergent.
- ➔ Close the lid.



- ➔ Press Start/Stop to start the cleaning process to continue.
- ➔ When the cleaning process is complete, the system will return to the pa-

parameter selection state with all beverage indicators and the cleaning indicator light illuminated to indicate that the cleaning process is complete.

The cleaning programme lasts approximately 20 minutes.

⚠ WARNING!

To remove all cleaning agent residues, after cleaning the brewing system with a cleaning agent, you must repeat cleaning without using a cleaning agent.

DECALCIFICATION

Over time, limescale builds up in the coffee machine. The device will automatically notify you when cleaning is required: the indicator light will appear on the main screen . The rate of limescale formation and the frequency of cleaning depends on the hardness of the water used.

To start the decalcification process:

➔ Press the «Cleaning» button successively to select «Decalcification».

➔ Remove the filter from the water tank (5).

➔ Drain the water from the drip tray (3).

➔ Clean the grounds container.

➔ Put the drip tray and grounds container back in place.

➔ Place a receptacle under the coffee spout (2).

➔ Press Start/Stop to start the decalcification process. The Start/Stop button will remain illuminated continuously.

➔ When the Start/Stop button starts flashing at 1-second intervals, dissolve the descaling agent in the water tank (5).

➔ Press the Start/Stop button to start the continuation of the cleaning process.

➔ The descaling process will end automatically.

⚠ WARNING!

To remove any residual cleaning agents, after the decalcification process with cleaning agent, you must repeat the cleaning process without cleaning agent.

MECHANICAL CLEANING OF THE MILK SYSTEM

To keep the milk system in good condition and in working order, rinse it daily, especially after using this system.

➔ Disassemble the milk system (4) into its individual parts (Fig. 7).

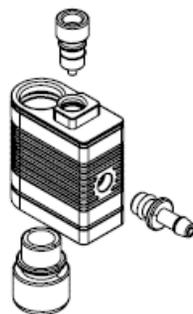


Fig. 7

➔ Rinse all parts under running water. In case of persistent dried milk residues, soak the individual parts in water with a neutral cleaning agent beforehand. Then rinse each part thoroughly.

➔ Assemble the milk system.

Coffee machine

➔ Put the assembled individual parts back in place (Fig. 8) and press them firmly together until you hear a characteristic «click».

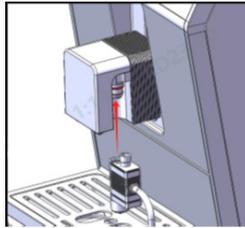


Fig. 8

CHANGING THE FILTER IN THE WATER CONTAINER

- ➔ Remove the water tank and drain the water from it.
- ➔ Pull the filter out of the water tank using the filter holder (Fig. 9).
- ➔ Insert the new filter into the water tank.

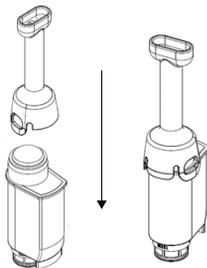


Fig. 9

CLEANING THE BEAN CONTAINER

In order to maintain the quality of the prepared coffee beverage, it is important to periodically clean the bean container, as residual coffee oils can build up on the walls of the container and affect the flavour of the coffee. To clean the bean container, proceed as follows:

- ➔ Switch off the coffee machine.
- ➔ Remove the bean container cover (8).
- ➔ Clean the bean container with a soft, dry cloth.
- ➔ Fill the bean container with new coffee beans.
- ➔ Close the lid.


TROUBLESHOOTING GUIDE

Notification	Cause/Result	Action
Not enough milk froth comes out of the spout when foaming milk	The spout is clogged	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure that the milk spout is installed correctly 2. Carry out automatic cleaning of the milk system 3. Disassemble and thoroughly rinse the milk feed tube.
The coffee is delivered in small droplet-like portions	The coffee has been ground to a very fine consistency, resulting in a clogged system	<p>If possible, grind the coffee 1 to 2 levels coarser</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ You can only change the grinding settings during the bean grinding process ☞ To avoid damaging the appliance, do not turn the grinding adjustment knob more than one step at a time
The coffee is delivered very slowly during preparation	The coffee has been ground to a very fine consistency, resulting in a clogged system	Try using coarser ground coffee
	The water hardness is set incorrectly	Start the descaling process
Ground coffee residues remain in the grounds container	The coffee beans used produce a larger volume of ground coffee than usual	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce the coffee strength or select a finer grind 2. Do not exceed 2 scoops
There is a grinding noise during grinding		Contact customer service in your country for further assistance
Displayed «ERROR 0» «ERROR 1»		Switch the coffee machine off using the on/off button. Contact customer service in your country for further assistance
	If the machine has been exposed to low temperatures for an extended period of time, the heating function may be deactivated as a precautionary measure	Allow the machine to warm up to room temperature


WARNING!

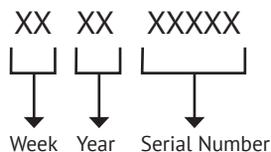
If you are unable to solve the problem yourself, contact customer service in your country for further assistance.

Coffee machine



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	220-240 V
Power	1450 W
Pump pressure	Static pressure, maximum 19 bar
Water tank capacity	1.5 l
Capacity of bean container	150 g
Coffee grounds container capacity	7 servings
Power cord length	1.1 m
Weight	10 kg
Dimensions (WxHxD)	307x360x453 mm

SERIAL NUMBER:**MANUFACTURER:**

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:

LLC «MG Rusland», 141400
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4
info@kuppersberg.ru

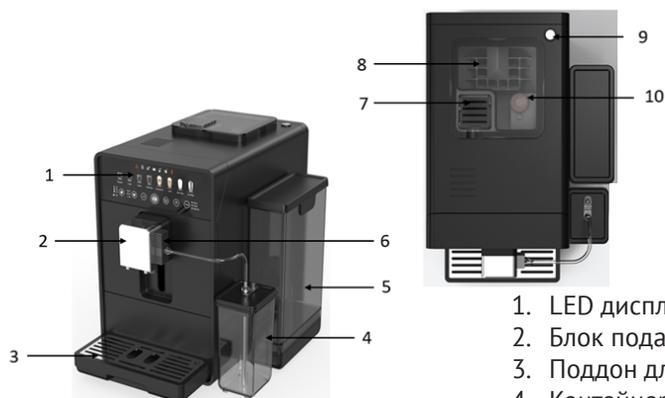
The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in PRC



**СОДЕРЖАНИЕ**

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ.....	37
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	39
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА.....	40
ОЧИСТКА И УХОД.....	45
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	50
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	51



1. LED дисплей
2. Блок подачи кофе
3. Поддон для сбора капель
4. Контейнер для молока
5. Контейнер для воды
6. Блок молочной системы
7. Отсек для молотого кофе
8. Контейнер для кофейных зерен
9. Кнопка включения/выключения
10. Ручка регулятора степени помола



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования рекомендуется внимательно изучить инструкцию по эксплуатации. Сохраняйте данное руководство на протяжении всего периода использования устройства. Неправильное обращение с устройством может привести к его выходу из строя, возможному ущербу для пользователя или его имущества.

СОБЛЮДАЙТЕ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте кофемашину только по ее прямому назначению. Прибор предназначен для бытового использования. Любое другое использование будет считаться ненадлежащим. Производитель не несет ответственности за последствия неправильного использования.

➔ Используйте кофемашину только в помещении.

Кофемашина

➤ Не оставляйте и не храните кофемашину при температуре ниже 0°C.

➤ Устанавливайте устройство на сухую, ровную и устойчивую поверхность, избегайте размещения на краю стола.

➤ Не ставьте кофемашину на горячие поверхности.

➤ Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кофемашину.

➤ Держите устройство вдали от источников тепла, влаги и открытого огня.

➤ Оставляйте по 10 см свободного пространства вокруг кофемашины для ее эффективного охлаждения.

➤ Следите, чтобы сетевой шнур не свисал со стола и не касался горячих поверхностей или острых кромок мебели.

➤ Будьте осторожны при работе с горячей водой.

➤ Не погружайте кофемашину, сетевой шнур или вилку в воду или другие жидкости во избежание удара электрическим током.

➤ Не трогайте движущиеся части устройства (кофемолку, заварочный блок) во время работы.

➤ Не перемещайте кофемашину и не снимайте защитные элементы во время приготовления напитков и промывки.

➤ Используйте только аксессуары, входящие в комплект поставки.

➤ Не включайте кофемашину без воды.

➤ Используйте только чистую холодную воду. Никогда не используйте теплую или горячую воду, так как это

может повлиять на работоспособность и эффективность прибора.

➤ Перед включением убедитесь, что все съемные детали установлены правильно.

➤ Не оставляйте работающую кофемашину без присмотра.

➤ Не трогайте сетевой шнур, вилку или корпус устройства мокрыми руками.

➤ Не касайтесь горячих поверхностей кофемашины во время и сразу после приготовления кофе.

➤ Дайте устройству полностью остыть перед снятием аксессуаров или очисткой.

➤ Не снимайте блок подачи кофе и систему взбивания молока во время работы кофемашины.

➤ Отключайте кофемашину от сети перед очисткой или если не используете ее.

➤ При отключении держитесь за вилку, а не за сетевой шнур.

➤ Не выключайте и не отключайте устройство от сети во время приготовления напитков и очистки системы.

➤ Убирайте полиэтиленовые пакеты и упаковочную пленку в недоступные для детей места.

 **ВНИМАНИЕ: опасность удущья!**

➤ Не допускайте детей к использованию устройства.

➤ Размещайте кофемашину в местах, недоступных для детей, во время работы и остывания.

➤ Не позволяйте детям трогать устройство и сетевой шнур во время его работы.

☞ Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями без надлежащего присмотра.

☞ Дети должны находиться под присмотром, чтобы избежать игр с прибором.

☞ Не используйте устройство, если корпус, шнур питания или вилка повреждены.

☞ В случае неисправностей или падения устройства, выключите его из розетки и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

☞ Поврежденный шнур питания должен быть заменен изготовителем, сервисным центром или квалифицированным персоналом.

☞  **ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неисправностей, повреждений, запаха гари обратитесь в авторизованный сервисный центр, указанный в гарантийном талоне и на сайте.

ЗАПРЕЩЕНО!

☞ Не засыпайте растворимый кофе, смеси для горячего шоколада или любые другие вещества, кроме кофейных зерен, в контейнер для кофейных зерен или отсек для молотого кофе. Это может повредить заварочный блок и негативно повлиять на работу устройства.

☞ Не используйте кофейные зерна, покрытые сахаром. Если у вас есть сомнения по поводу используемых зерен,

обратитесь за консультацией в место покупки прибора.

☞ Не добавляйте в контейнер для зерен шоколад, рис, орехи, специи или любые другие продукты.

☞ Не кладите молотый кофе в контейнер для зерен и наоборот. Не засыпайте кофейные зерна в воронку для молотого кофе.

☞ Не засыпайте замороженные кофейные зерна непосредственно в контейнер для зерен. В случае хранения зерен в морозильной камере, дайте им оттаять в течение 3-4 часов перед использованием.

☞ Используйте только свежую, холодную и чистую воду. Не используйте минеральную или газированную воду.



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Прежде чем использовать кофемашину, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее на весь период эксплуатации устройства.

☞ После транспортировки или хранения при низкой температуре, дайте устройству адаптироваться к комнатной температуре не менее трех часов.

☞ Извлеките кофемашину из упаковки и удалите все упаковочные материалы.

☞ Проверьте устройство на наличие повреждений. В случае обнаружения повреждений не используйте кофемашину.

☞ Убедитесь, что рабочее напряжение кофемашины соответствует напряжению в вашей электрической сети.

Кофемашина

Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц.

➔ Промойте емкость для воды теплой водой с использованием нейтрального моющего средства и тщательно просушите.

➔ Протрите внутреннюю поверхность контейнера для кофейных зерен слегка влажной мягкой салфеткой, затем вытрите насухо.

⚠ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Подключите устройство к электрической сети и нажмите на кнопку (9), расположенную справа от контейнера для зерен (Рис. 1). После включения индикатор предварительного нагрева  будет гореть, указывая на то, что запущен процесс предварительного нагрева. По окончании предварительного нагрева в машине начнется процесс очистки, поставьте емкость для сбора воды под блок подачи кофе (2). После завершения процесса очистки индикаторы напитков и «Очистка» будут светиться, а кнопка «Старт/Стоп» погаснет, что указывает на готовность машины к приготовлению напитков.

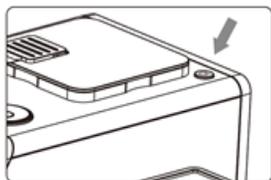


Рис. 1

ДОБАВЛЕНИЕ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

➔ Снимите крышку контейнера для кофейных зерен (8).

➔ Наполните контейнер кофейными зернами.

➔ Плотно закройте крышку после наполнения, чтобы сохранить аромат кофе.

ЗАПОЛНЕНИЕ БАКА ДЛЯ ВОДЫ И УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

Снимите крышку контейнера для воды (5), возьмитесь за ручку и снимите бак. Залейте чистую холодную воду до отметки MAX. Установите бак обратно, закрыв его крышкой.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ

Уделяйте внимание ежедневному уходу и соблюдайте гигиену при работе с молоком, кофе и водой. Рекомендуется ежедневно менять воду в резервуаре. Обратите внимание, что кофемашина может быть повреждена, если в резервуар налить молоко, газированную воду или другие жидкости. Используйте только свежую холодную воду.

В контейнер для воды можно установить фильтр с помощью держателя для фильтра (Рис. 2).



Рис. 2

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ВСПЕНИВАНИЯ МОЛОКА

Соберите детали молочной системы (6) (Рис. 3).

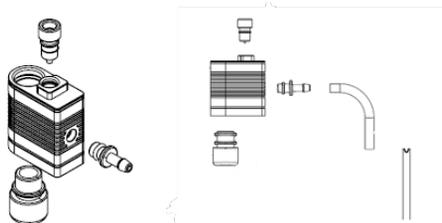


Рис. 3

Установите систему в блок подачи кофе (2) кофемашины (Рис. 4), крепко прижав его до щелчка.

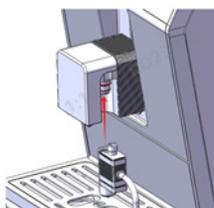


Рис. 4

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы добиться наилучших результатов при приготовлении молочной пенки в кофемашине, важно поддерживать оптимальную температуру молока в диапазоне 39-46°F (4-8°C). Для этого мы рекомендуем хранить контейнер с молоком в холодильнике.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Если в течение 10 минут не будет производиться никаких действий, машина переходит в режим ожидания.

В режиме ожидания кнопка «Старт/Стоп» мигает, остальные индикаторы будут выключены. При нажатии кнопки «Старт/Стоп» машина выходит из режима ожидания и возвращается в рабочий режим.

При отсутствии работы в течение 1 часа машина автоматически очистится, а после завершения очистки автоматически выключится.

РЕГУЛИРОВКА ПОМОЛА КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

ВНИМАНИЕ! Регулировку степени помола кофе необходимо производить только в процессе работы кофемолки.

Несоблюдение этого требования может привести к поломке устройства. За 1 раз регулируйте помол не более чем на 1 значение.

Степень помола кофе зависит от уровня его обжарки. Для сильно обжаренного кофе выбирайте крупный помол, а для менее обжаренного – мелкий. Ручка регулировки степени помола (10) находится внутри контейнера для кофейных зерен (8). Поворачивая ручку регулировки против часовой стрелки, вы уменьшаете размер помола, а против часовой - увеличиваете.

ИНДИКАЦИЯ

Индикатор  загорится, если необходимо добавить воды в контейнер для воды (5).

Индикатор  загорится при необходимости добавить кофейные зерна в контейнер для зерен (8).

Кофемашина

Индикатор  предупреждает о необходимости очистить контейнер для сбора кофейной гущи.

Индикатор  указывает на необходимость провести очистку заварочной системы.

Индикатор  сообщает о необходимости провести декальцинацию (очистить заварочную систему от накипи).

При горящем индикаторе  необходимо обратиться к разделу «РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» руководства по эксплуатации или обратиться в службу поддержки клиентов.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ

ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны при обращении с горячими жидкостями, паром или кипятком, так как они могут вызвать ожоги и ошпаривание. В случае ожогов немедленно обратитесь к врачу.

Не позволяйте детям использовать устройство без присмотра взрослых.

Включите кофемашину. Установите емкость для напитка под блок подачи кофе (2), отрегулируйте его высоту во избежание разбрызгивания. Убедитесь, что молочная система и трубка забора молока установлены корректно (Рис. 5). Проверьте, достаточно ли воды в контейнере (5) и зерен в контейнере для зерен (8).

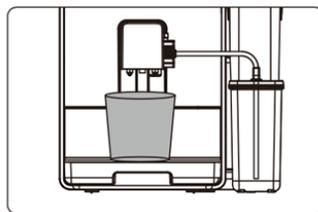


Рис. 5

Далее выберите напиток нажатием на иконку необходимого напитка в меню напитков на экране (Рис. 6).

Индикатор выбранного напитка продолжит светиться, индикаторы остальных напитков погаснут, а кнопка «Старт/Стоп» начнет мигать.

Отобразятся параметры напитка, установленные по умолчанию.

Нажатием кнопки «Старт/Стоп» запустите процесс приготовления: кнопка «Старт/Стоп» будет светиться постоянно, что означает процесс приготовления.

Повторным нажатием на кнопку «Старт/Стоп» вы можете приостановить процесс приготовления напитка, индикаторы меню напитков и кнопка «Очистка» будут светиться, подсветка кнопки «Старт/Стоп» погаснет.

Если в течение 3 минут не будет произведено никаких действий, то устройство перейдет в режим ожидания, индикаторы меню напитков и кнопка «Очистка» продолжат светиться, подсветка кнопки «Старт/Стоп» светиться не будет.

Двойным нажатием на кнопку «Старт/Стоп» вы можете отменить приготовление напитка.

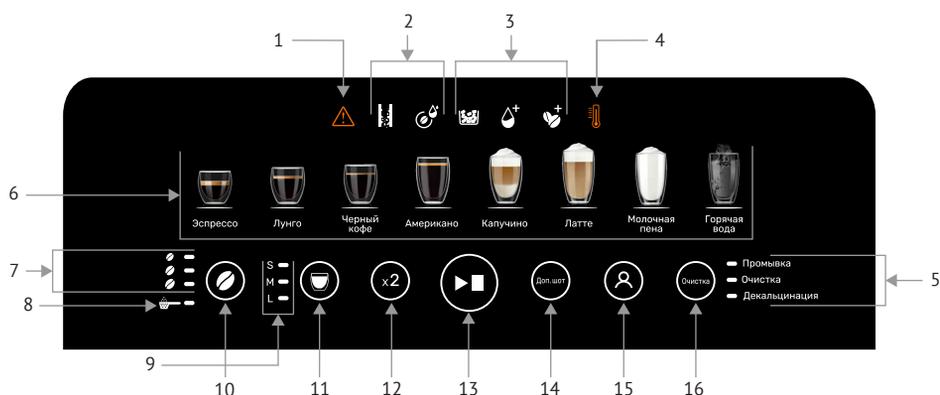


Рис. 6

1	Индикатор предупреждающий о проблеме
2	Индикаторы, указывающие на необходимость провести очистку
3	Индикаторы, указывающие на необходимость провести обслуживание
4	Индикатор, оповещающий о процессе нагрева
5	Индикаторы выбора режима очистки
6	Меню напитков
7	Индикаторы выбора уровня крепкости
8	Индикатор режима приготовления из молотых зерен
9	Индикаторы выбора объема напитка
10	Кнопка выбора уровня крепкости
11	Кнопка выбора объема напитка
12	Кнопка выбора двойной порции напитка
13	Кнопка Старт/Стоп
14	Кнопка добавления дополнительной порции эспрессо в напиток
15	Кнопка выбора персональных настроек
16	Кнопка выбора режима очистки

Кофемашина

После приготовления напитка вы можете выключить кофемашину, нажав на кнопку (9).

И **ПРИМЕЧАНИЕ:** перед выключением запустится процесс промывки только в том случае, если перед выключением был приготовлен напиток.

РЕГУЛИРОВКА ПАРАМЕТРОВ НАПИТКА

Вы можете изменить параметры приготовления напитков в соответствии с вашими предпочтениями.

Установить настройки напитка можно непосредственно во время приготовления напитка:

Выберите напиток в меню напитков и нажмите на его индикатор.

Последовательным нажатием кнопки  установите крепость от 1-3 (выбрав , вы запустите процесс приготовления напитка из молотых зерен), объем напитка, последовательным нажатием кнопки  S, M или L.

Вы можете приготовить двойную порцию напитка, нажав на кнопку .

Нажатием кнопки  вы также отрегулируете крепость напитка, добавив дополнительную порцию эспрессо.

И **ПРИМЕЧАНИЯ**

➔ Установленные параметры будут применены только к текущему приготовлению.

➔ Для поддержания нормальной работы молочной системы очень важно очищать ее ежедневно.

НАСТРОЙКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ РЕЦЕПТОВ

Вы можете настроить 2 персональных рецепта, которые будут доступны автоматически при выборе напитка и нажатии кнопки .

Для настройки персональных рецептов:

Выберите напиток нажатием на его индикатор в меню напитков.

Последовательным нажатием на кнопку  выберите цвет (красный или зеленый), которым будет обозначаться настраиваемый рецепт.

Затем установите нужные параметры: крепость  от 1-3 и объем напитка  S, M или L.

Нажмите кнопку «Старт/Стоп» и начнется приготовление напитка. Параметры будут записаны в память кофемашины.

Чтобы начать приготовление по установленному ранее рецепту:

Выберите напиток из меню напитков, последовательным нажатием кнопки  выберите цвет (красный или зеленый) предустановленного рецепта, затем нажмите «Старт/Стоп». Начнется процесс приготовления по предустановленному рецепту.

Чтобы изменить рецепт, повторите действия по настройке рецепта.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ МОЛОТЫХ ЗЕРЕН

Откройте крышку и добавьте молотые зерна в отсек для молотых зерен (7), затем выберите необходимый нап-

ток в меню напитков и нажмите на него 1 раз.

Последовательным нажатием кнопки  выберите настройку  «Приготовление кофе из молотых зерен». При необходимости отрегулируйте другие параметры напитка.

Нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы запустить процесс приготовления.

ВНИМАНИЕ!

☞ Максимальное количество молотого кофе – две мерные ложки. Не превышайте этот объем!

☞ Не рекомендуется использовать кофе слишком мелкого помола, чтобы предотвратить возможное засорение

системы, которое может привести к замедленной подаче напитка.

ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Чтобы налить горячей воды, выберите в меню напитков «Горячая вода»

ОЧИСТКА И УХОД

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА КОФЕМАШИНОЙ

Качество приготовления кофе зависит от многих факторов. Одним из важных условий является регулярное обслуживание вашей кофемашины.

В таблице ниже приведены действия по уходу за кофемашиной и периодичность, с которой их нужно производить:

Действия по обслуживанию	Ежедневно	По мере загрязнения	Примечание
Слив воды и промывка поддона для сбора воды. Очистка и промывка контейнера для кофейной гущи	Да		Для корректной работы датчика заполнения контейнера для кофейной гущи, очищайте его только при включенной машине
Промывка	Да		Промывка кофемашины будет запускаться автоматически после каждого включения и перед каждым выключением кофемашины
Механическая очистка молочной системы		Да	Проводите очистку молочной системы, после приготовления латте или капучино
Замена трубки подачи молока		Каждые 3 месяца	
Очистка системы заваривания		Да	Если устройству потребуется очистка, то на главном экране появится индикатор 

Кофемашина

Действия по обслуживанию	Ежедневно	По мере загрязнения	Примечание
Декальцинация		Да	Если устройству потребуются декальцинация, то на главном экране появится индикатор
Очистка резервуара для воды	Да		
Замена фильтра		Каждые 3 месяца	
Удаление загрязнений с поверхности машины чистой, мягкой, влажной тканью		Да	
Очистка внутренней поверхности резервуара для воды с помощью нейтрального чистящего средства		Да	

ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны при использовании чистящих средств, так как они могут быть опасны при проглатывании и попадании на глаза и кожу.

➔ Следите за тем, чтобы чистящее средство хранилось вне досягаемости детей.

➔ Не допускайте контакта с чистящим средством и его вдыхания.

➔ Храните чистящие средства вдали от продуктов питания, напитков и корма для животных.

➔ Плотно закройте упаковку чистящих средства и храните их в сухом прохладном месте.

ЗАПУСК АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ ОЧИСТКИ

При необходимости провести очистку на главном экране загорятся соответ-

ствующие индикаторы: или , кнопка «Очистка» будет светиться.

Последовательным нажатием кнопки «Очистка» выберите необходимый тип очистки:

Промывка: для промывки блока подачи кофе (длительность около минуты).

Очистка: очистка заварочной системы от накопившихся кофейных масел (длительность около 20 минут).

Декальцинация: очистка системы заваривания от накипи (длительность около 45 минут).

Нажатием кнопки «Старт/Стоп» вы запустите выбранную программу обслуживания.

Чтобы не запускать процесс очистки, вместо нажатия на «Старт/Стоп» нажмите на индикатор любого напитка в меню напитков.

После нажатия «Старт/Стоп» процесс очистки нельзя будет отменить.

Проводите обслуживание своевременно.

ВНИМАНИЕ!

Используйте специализированные таблетированные чистящие средства, специально разработанные для кофемашин. Таблетированные чистящие средства доступны в специализированных магазинах.

➔ Держите средство в недоступном для детей месте.

➔ Избегайте прямого контакта с кожей и глазами.

➔ При раздражении кожи обратитесь к врачу.

➔ При попадании в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу.

➔ При случайном проглатывании промойте рот и выпейте большое количество воды.

ПРОМЫВКА

Вы можете запустить промывку системы подачи кофе вручную в любое удобное для вас время.

➔ Поставьте чашку под носик подачи кофе.

➔ Последовательным нажатием кнопки «Очистка» выберите «Промывка».

➔ Нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы запустить процесс.

Процедура остановится автоматически.

ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ЗАВАРИВАНИЯ

Со временем в заварочном блоке накапливаются остатки кофейных масел, которые влияют на вкус напитка и могут привести к поломке устройства. Чтобы кофемашина работала исправно необходимо регулярно промывать систему заваривания с использованием средства для удаления кофейных масел.

После 200 циклов приготовления напитков кофемашина уведомит вас о необходимости очистки заварочной системы: в левом нижнем углу на экране появится индикатор .

Для запуска очистки:

➔ Последовательным нажатием кнопки «Очистка» выберите «Очистка».

➔ Слейте воду из поддона для сбора капель (3) и установите его обратно.

➔ Очистите контейнер для кофейной гущи и установите его обратно.

➔ Налейте воду в резервуар для воды (5) до отметки «MAX».

➔ Под блок подачи кофе (2) поставьте емкость для сбора воды.

➔ Нажмите «Старт/Стоп», чтобы запустить процесс очистки. Кнопка «Старт/Стоп» будет светиться постоянно.

➔ Когда наступит момент для добавления чистящего средства, кнопка «Старт/Стоп» будет мигать (раз в 1 сек.), побуждая добавить таблетку чистящего средства.

➔ Откройте крышку отсека для молотого кофе (7) и добавьте туда таблетированное чистящее средство.

➔ Закройте крышку.

Кофемашина



➔ Нажмите «Старт/Стоп» для запуска продолжения процесса очистки.

➔ После завершения процесса очистки система вернется в состояние выбора параметров, при этом загорятся все индикаторы напитков и индикатор «Очистка», что указывает на завершение процесса очистки.

Программа очистки длится около 20 минут.

💡 ВНИМАНИЕ!

Чтобы удалить все остатки чистящих средств после очистки системы заваривания с использованием чистящего средства, необходимо повторить очистку без использования чистящего средства.

ДЕКАЛЬЦИНАЦИЯ

Со временем в кофемашине накапливается известковый налет (накипь). При необходимости очистки устройство автоматически уведомит вас: в левом нижнем углу на главном экране появится индикатор . Скорость образования накипи и периодичность очистки зависит от жесткости используемой воды.

Для запуска процесса декальцинации:

➔ Последовательным нажатием кнопки «Очистка» выберите «Декальцинация».

➔ Уберите фильтр из резервуара для воды (5).

➔ Слейте воду из поддона для сбора капель (3).

➔ Очистите контейнер для кофейной гущи.

➔ Установите поддон и контейнер для кофейной гущи обратно.

➔ Поставьте емкость под блок подачи кофе (2).

➔ Нажмите «Старт/Стоп» для начала процесса декальцинации. Кнопка «Старт/Стоп» будет гореть постоянно.

➔ Когда кнопка «Старт/Стоп» начнет мигать с периодичность 1 сек, растворите средство для удаления накипи в резервуаре с водой (5).

➔ Нажмите кнопку «Старт/Стоп» для запуска продолжения процесса очистки.

➔ Процесс удаления накипи завершится автоматически.

💡 ВНИМАНИЕ!

Чтобы удалить все остатки чистящих средств после процесса декальцинации с использованием чистящего средства, необходимо повторить очистку без использования чистящего средства.

МЕХАНИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

Если в процессе приготовления молочной пенки подается недостаточный объем пенки или молоко разбрызги-

вается в стороны, это может свидетельствовать о засорении молочной системы. В таких случаях систему необходимо разобрать и промыть.

⇒ Разберите систему подачи молока (4) на отдельные части (Рис. 7).



Рис. 7

⇒ Промойте все части под проточной водой. В случае стойких засохших остатков молока предварительно замочите отдельные детали в воде с добавлением нейтрального чистящего средства. Затем тщательно промойте каждую деталь.

⇒ Соберите систему подачи молока.

⇒ Установите собранные отдельные части обратно (Рис. 8) и плотно прижмите, услышав характерный «щелчок».

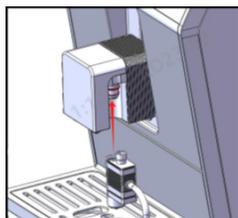


Рис. 8

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА В КОНТЕЙНЕРЕ ДЛЯ ВОДЫ

⇒ Снимите бак для воды и слейте из него воду.

⇒ Вытащите фильтр из бака для воды с помощью держателя для фильтра (Рис. 9).

⇒ Вставьте новый фильтр в бак для воды.

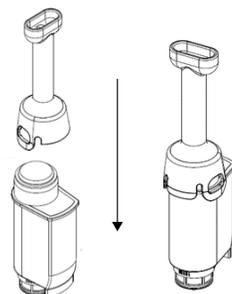


Рис. 9

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

Для поддержания качества приготовленного кофейного напитка важно периодически очищать контейнер для кофейных зерен, поскольку на стенках контейнера могут скапливаться остатки кофейных масел, которые могут повлиять на вкус кофе. Для очистки контейнера для кофейных зерен выполните следующие действия:

⇒ Выключите кофемашину.

⇒ Снимите крышку контейнера (8) для кофейных зерен.

⇒ Протрите контейнер для кофейных зерен мягкой сухой тканью.

Кофемашина

- ➔ Наполните контейнер для кофейных зерен новыми кофейными зернами.
- ➔ Закройте крышку.

 **РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Уведомление	Причина/Итог	Действие
При вспенивании молока из носика подается недостаточное количество молочной пенки	Носик засорен	1. Убедитесь, что блок подачи молока установлен правильно 2. Проведите автоматическую очистку молочной системы 3. Разберите и тщательно промойте трубку подачи молока
Подача кофе осуществляется небольшими порциями, похожими на капли	Кофе был перемолот до очень мелкой консистенции, что привело к засорению системы	По возможности сделайте помол кофе на 1-2 уровня крупнее ➔ Вы можете изменять настройки помола только во время процесса помола кофейных зерен ➔ Во избежание повреждения прибора не поворачивайте ручку настройки помола более чем на одну ступень за раз
При приготовлении кофе подается очень медленно	Кофе был перемолот до очень мелкой консистенции, что привело к засорению системы	Попробуйте использовать кофе более грубого помола
	Неправильно установлена жесткость воды	Запустите процесс удаления накипи
В контейнере для кофейной гущи остаются остатки молотого кофе	Используемые кофейные зерна образуют объем молотого кофе больше обычного	1. Уменьшите крепость кофе или выберите более мелкий помол 2. Не превышайте 2 мерные ложки
Во время помола издается посторонний шум		Обратитесь в службу поддержки клиентов для получения дополнительной помощи
Отображаются «ERROR 0» «ERROR 1»		Выключите кофемашину с помощью кнопки включения/выключения. Обратитесь в службу поддержки клиентов для получения дополнительной помощи

Уведомление	Причина/Итог	Действие
	Если машина в течение длительного времени находилась в условиях низких температур, функция нагрева может быть отключена в качестве меры предосторожности	Дайте машине нагреться до комнатной температуры

 **ВНИМАНИЕ!**

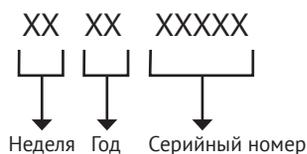
Если вам не удалось решить проблему самостоятельно, обратитесь в службу поддержки клиентов для получения дальнейшей помощи.

 **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение сети	220-240 В
Мощность	1450 Вт
Давление насоса	Статическое давление, максимально 19 бар
Объем резервуара для воды	1.5 л
Объем контейнера для кофейных зерен	150 г
Объем контейнера для кофейной гущи	7 порций
Длина шнура питания	1.1 м
Вес	10 кг
Габариты (ШхВхГ)	307х360х453 мм

Кофемашина

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 ВНИМАНИЕ!	<p>Детали прибора могут нагреваться во время работы</p>
<p>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.</p>	

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР





УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами.

Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шум и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.ru

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жесткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии.

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получен без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

⇒ Kuppersberg

⇒ www.kuppersberg.ru